

# Beaune

7<sup>e</sup> Festival International  
du Film Policier

25 - 29 mars 2015

## Les prix littéraires Literary Awards

### Grands Prix du roman noir

Depuis 2009, le Festival International du Film Policier de Beaune et le **Cercle Rouge**, qui réunit des personnalités du monde littéraire et cinématographique, amateurs éclairés des lumières sombres du polar, récompensent le meilleur roman noir français et étranger de l'année en remettant deux prix littéraires : le **Grand Prix du roman noir étranger** et le **Grand Prix du roman noir français**.

Le lundi 19 janvier 2015, le comité de lecture chargé de présélectionner 3 romans étrangers et 3 romans français, qui sont ensuite donnés pour lecture au **Cercle Rouge**, s'est réuni autour d'un déjeuner et a sélectionné les œuvres suivantes, qui concourent cette année pour les Grands Prix du roman noir :

*Since 2009, the Beaune International Thriller Film Festival and the **Cercle Rouge**, which brings together personalities from literature and filmmaking who are all keen fans of the shadowy world of the crime thriller, have bestowed an award on the best French and foreign crime novels of the year through two literary awards: the **Grand Prix du roman noir étranger** and **Grand Prix du roman noir français**.*

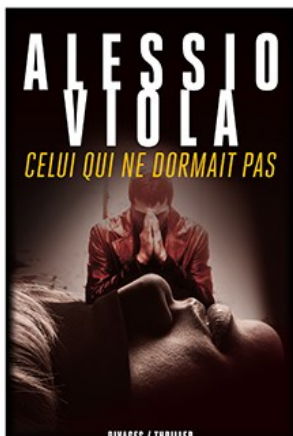
*On Monday 19 January 2015, the committee responsible for shortlisting three foreign and three French novels which are then submitted to the **Cercle Rouge** met over lunch and agreed that the following titles will compete for the two awards:*

### Grand Prix du roman noir étranger

#### **Celui qui ne dormait pas**

Alessio Viola

Éditions Rivages/Thriller



Bari, ville portuaire du sud de l'Italie. Roberto, flic d'une cinquantaine d'années, un peu fatigué, infiltre une bande de dealers aux méthodes violentes. Il s'intéresse particulièrement à l'un des membres, Giacinto, avec lequel il développe une relation quasi fraternelle. Une relation qui signera sa perte...

*Bari, a port town in Southern Italy. Robert, a world-weary cop aged around 50, has infiltrated a violent gang of drug dealers. He's particularly interested in one of their members, Giacinto, to whom he's become something of a brother. But this relationship will prove fatal for Giacinto...*

## L'inspecteur est mort

Bill James

Éditions Rivages/Noir



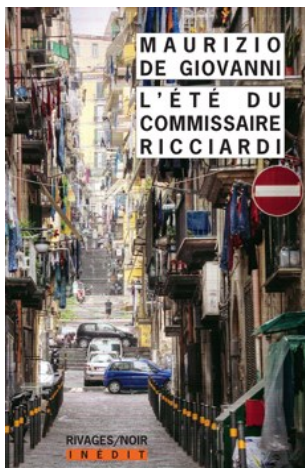
Menée comme une cruelle partie d'échecs, la nouvelle enquête de Harpur et Iles, les deux flics de Bill James. La guerre fait rage dans le milieu des trafiquants de drogue depuis que le gros caïd Knapp a été éliminé. L'un d'eux cherche à exercer une vengeance en dénonçant les meurtriers, mais il a mis le pied dans un engrenage et va servir d'appât à la police.

*The latest case for Bill James's Harpur and Iles is like a cruel game of chess. War has raged among the drugs traffickers since the boss, Knapp, was eliminated. One of them, looking for vengeance, turns in the murderers, but as a result, gets caught up in the system and is used as bait by the police.*

## L'été du commissaire Ricciardi

Maurizio de Giovanni

Éditions Rivages/Noir



En ce mois d'août 1931 à Naples, les fêtes populaires où se côtoient danses endiablées et dévotions à la Vierge battent leur plein. Mais il n'y a pas de trêve estivale pour le crime. Pour le commissaire Ricciardi et son adjoint le brigadier Maione non plus. Ils travaillent même le dimanche, et on ne tarde pas à les prévenir que la duchesse de Camparino a été découverte sans vie dans sa somptueuse demeure. Une balle tirée à travers un coussin a suffi à la tuer. Si, pour le médecin légiste et la police, l'acte criminel ne fait aucun doute, il est en revanche plus difficile d'isoler un suspect. Le commissaire Ricciardi possède le don peu commun de voir, comme en un flash, les derniers instants des morts. Et ce qu'il perçoit le laisse perplexe : la duchesse parle d'un anneau qu'on lui aurait volé...

*It is August 1931 in Naples. Street parties involving frenzied dancing and devotion to the Madonna are in full swing. But there is no summer vacation when it comes to crime, and none for Commissario Ricciardi and his partner, Brigadier Maione. They are even working Sundays, and are soon informed that the Duchess of Camparino has been found dead in her luxury home. She was shot through a cushion, and although the pathologist and the police agree it was murder, it proves harder to pin it on a suspect. Commissario Ricciardi has an unusual gift of seeing the final seconds in the lives of victims, and what he sees here, leaves him confused: the Duchess speaks of a ring that has been stolen from her...*

## Grand Prix du roman noir français

### La chute de M. Fernand

Louis Sanders  
Éditions du Seuil



Du côté de la place Pigalle, on l'appelle M. Fernand. Figure pittoresque du quartier, avec son manteau en peau de singe et sa Rolls blanche un peu défraîchie, il a connu son heure de gloire du temps où il vendait de faux tableaux à des collectionneurs américains. Mais à la fin des années 1970, c'est plutôt la dégringolade : M. Fernand est fauché, et il n'y a plus que les habitants un peu bohèmes du 11 boulevard de Clichy pour être encore séduits par les récits enjolivés de son passé - enfin, jusqu'au jour où ils ne supportent plus ses éclats et ses indécrottes. Les affaires semblent reprendre quand on le charge de trouver un faux Dufy pour un caïd corse, mais les temps ont changé : tous les faussaires sont partis au Brésil ! M. Fernand terminera son parcours, troué de dix-sept coups de pic à glace, dans la poubelle d'une boîte de nuit des Champs-Élysées. Et la police n'aura que l'embarras du choix, parmi son entourage plus ou moins recommandable, pour déterminer qui est le coupable...

*Around the Place Pigalle, they call him Monsieur Fernand. He is a quaint character in the neighborhood, with his monkey-fur coat and his worn-out white Rolls Royce. During his glory days, he sold fake artwork to American collectors, but by the end of the 1970s, he has fallen from grace. Monsieur Fernand is broke and only the vaguely bohemian inhabitants of 11 boulevard de Clichy remain interested in the exaggerated stories of his past. That is, until the day when they can no longer stand his grandiose gestures and tactlessness. Business starts to pick up when he is asked to find a fake Dufy for a Corsican mafia boss, but times have changed and all the forgers have moved to Brazil. Monsieur Fernand ends his days with 17 stab wounds from an ice pick, in a dumpster outside a club on the Champs-Élysées. And the police are spoilt for choice in terms of suspects given the kinds of people he frequents.*

### Sara la noire

Gianni Pirozzi  
Éditions Rivages/Noir



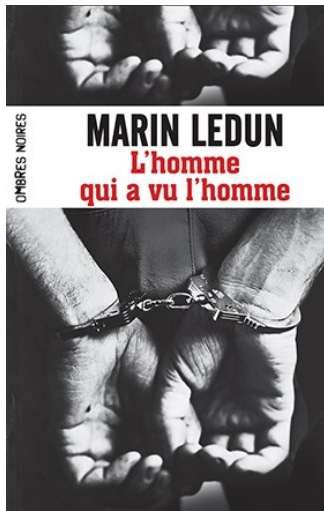
Dans le nord de Paris, un flic aux méthodes expéditives s'éprend d'une prostituée et la défend contre les mauvais traitements qu'elle subit, jusqu'à franchir la ligne rouge de tous les interdits.

*In the north of Paris, a cop who favors expeditious methods becomes enamored of a prostitute and defends her against the poor treatment she receives, eventually crossing the line of what is permissible and what is not.*

## L'homme qui a vu l'homme

Marin Ledun

Éditions Ombres Noires



Pays basque nord, janvier 2009. La tempête Klaus vient de s'abattre sur la façade atlantique. Les rumeurs autour de la disparition d'un militant basque, Jokin Sasko, enflent. Iban Urtiz, reporter, comprend que cette affaire n'est pas un cas isolé. La jeune Eztia, sœur du disparu, lui ouvre les portes d'un monde de mensonges et de trahisons où enlèvements, tortures et séquestrations sont devenus les armes de l'ombre. Tandis que deux tueurs tentent d'étouffer la vérité, la vie d'Iban bascule dans une guerre sans pitié qui ne dit pas son nom.

*The northern part of the Basque country, January 2009. Hurricane Klaus has just hit the Atlantic coast. Rumors abound regarding the disappearance of a Basque militant by the name of Jokin Sasko. Iban Urtiz, a reporter, realizes that this is not an isolated incident and the young Eztia, Sasko's sister, introduces him to a world of lies and betrayal, where kidnapping has become the favored MO. While two killers try to bury the truth, Iban's life is transformed into a merciless war that dare not speak its name.*

## Le Cercle Rouge

**Cécile CHABROL MAISTRE**

Scénariste | *Screenwriter*

**Laurent CHALUMEAU**

Écrivain, scénariste et parolier | *Writer, screenwriter and lyricist*

**Benoît COHEN**

Scénariste et réalisateur | *Screenwriter and director*

**Antoine DE CAUNES**

Journaliste, scénariste, réalisateur et comédien | *Journalist, screenwriter, director and actor*

**Jean HERNANDEZ**

Distributeur de films | *Film distributor*

**Pierre JOLIVET**

Scénariste et réalisateur | *Screenwriter and director*

**Pierre LESCURE**

Président du Festival de Cannes | *Festival de Cannes, President*

**Joëlle LOSFELD**

Éditeur | *Publisher*

**Olivier MARCHAL**

Scénariste, réalisateur et comédien | *Screenwriter, director and actor*

**Claude MESPLÈDE**

Critique et historien spécialiste du genre policier | *Critic and historian, specialist in the thriller genre*

**Frédéric SCHOENDOERFFER**

Scénariste et réalisateur | *Screenwriter and director*

# Le Prix du Premier Roman Policier

Destiné à révéler un nouvel auteur dans le domaine du roman policier, ce prix est publié aux Éditions du Masque, première collection policière française.

*Designed to reveal a new author in the field of crime novel, this prize is published by Les Éditions du Masque, the first French thriller collection.*



En 2015, le jury, composé de Jean-Christophe Grangé, Thomas Chabrol, Marc Fernandez, Sylvie Granotier, Alice Moneger et Christophe Smith, décernera le **Prix du Premier Roman policier**.

*In 2015, the jury, composed of Jean-Christophe Grangé, Thomas Chabrol, Marc Fernandez, Sylvie Granotier, Alice Moneger and Christophe Smith, will award the **Prix du Premier Roman policier**.*

[www.beaunefestivalpolicier.com](http://www.beaunefestivalpolicier.com)

**RELATIONS PRESSE | MEDIA RELATIONS**

**LE PUBLIC SYSTÈME CINÉMA**

Tel: +33 (0)1 41 34 21 09 - Fax: +33 (0)1 41 34 20 77 | [presse@lepublicsystemecinema.fr](mailto:presse@lepublicsystemecinema.fr)

**RELATIONS PRESSE RÉGIONALE | REGIONAL MEDIA RELATIONS**

**MAIRIE DE BEAUNE**

Leslie LE GALL & Xavier COURNAULT | Tel: +33 (0)3 80 24 58 39